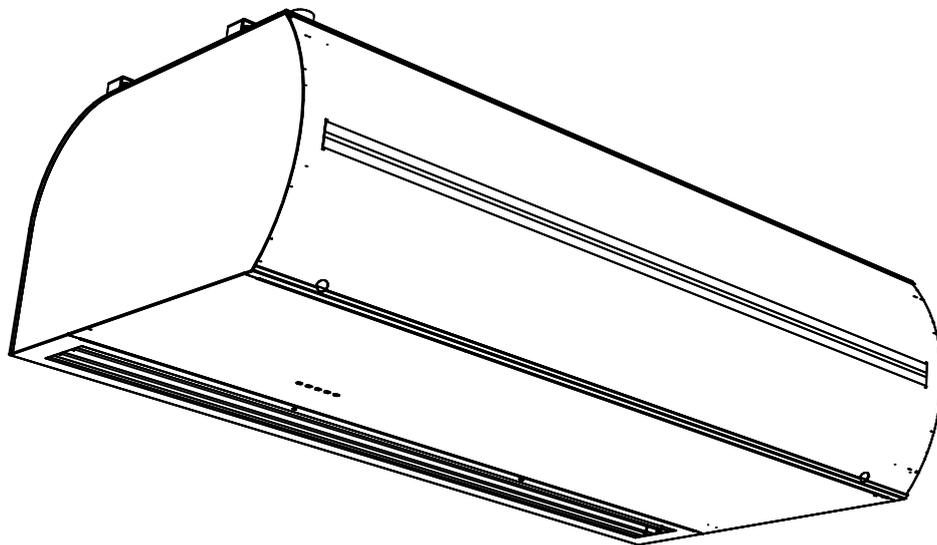




РУС

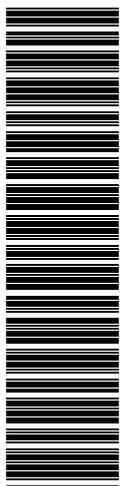


STANDESSE *comfort*

VCS4x-..

Полное руководство
УСТАНОВКА

1/1



B01-0208-0511-15

1. ПЕРЕД НАЧАЛОМ УСТАНОВКИ

Условные обозначения в руководстве:

УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ		ЗНАЧЕНИЕ
	ВНИМАНИЕ!	Предостережения/предупреждения
	НЕ ПРОПУСТИТЕ!	Важные инструкции
	ВАМ ПОТРЕБУЕТСЯ ПРИМЕЧАНИЕ	Практические советы и информация
	ТЕХНИЧЕСКАЯ ИНФОРМАЦИЯ	Подробные технические данные
	ССЫЛКА	Ссылки на другие части/разделы руководства



Перед установкой и обслуживанием внимательно прочитайте раздел "**Безопасное использование воздушных завес**". В нем содержатся все инструкции по безопасному и правильному использованию продукта.

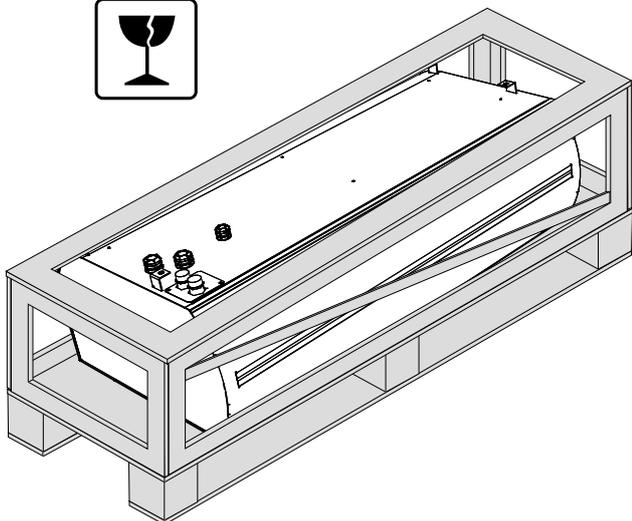
В данном руководстве содержатся важные инструкции для правильной установки воздушной завесы. Перед установкой внимательно прочтите все приведенные здесь инструкции и в точности соблюдайте их! Производитель сохраняет за собой право вносить изменения, включая изменения технической документации, без предварительного уведомления. Сохраните данное руководство пользователя для справки в будущем. Инструкции, приведенные в данном руководстве, являются частью продукта.

Заявление о соответствии

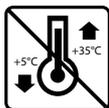
Заявление о соответствии для воздушный завес STANDESSE Comfort находится на сайте www.2vv.cz

2. ИЗВЛЕЧЕНИЕ ИЗ УПАКОВКИ

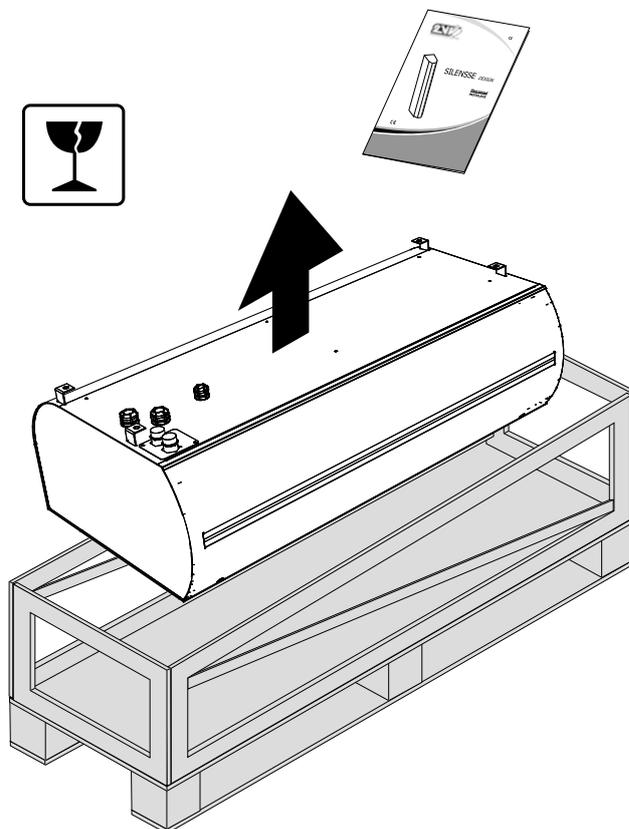
2.1 ПРОВЕРКА КОМПЛЕКТАЦИИ



- Сразу после доставки проверьте целостность упаковки изделия. В случае повреждения упаковки, обратитесь в службу доставки. Несвоевременная подача заявки может сделать ее недействительной.
- Убедитесь в том, что доставленный продукт соответствует вашему заказу. В противном случае, не распаковывайте воздушную завесу и немедленно сообщите об этом поставщику.
- После распаковки проверьте комплектность поставки и отсутствие повреждений воздушной завесы и других деталей. При наличии сомнений, обратитесь к поставщику.
- Никогда не устанавливайте поврежденную завесу!
- Если воздушная завеса не будет распакована сразу после доставки, ее необходимо хранить в сухом помещении при температуре окружающей среды от **+5 °C до +35 °C**



2.2 ИЗВЛЕЧЕНИЕ ЗАВЕСЫ ИЗ УПАКОВКИ



- Если транспортировка воздушной завесы осуществлялась при температуре ниже 0° C, следует оставить ее в течение, как минимум, 2 часов, после извлечения из упаковки, не включая ее. Это позволит стабилизировать внутреннюю температуру завесы.

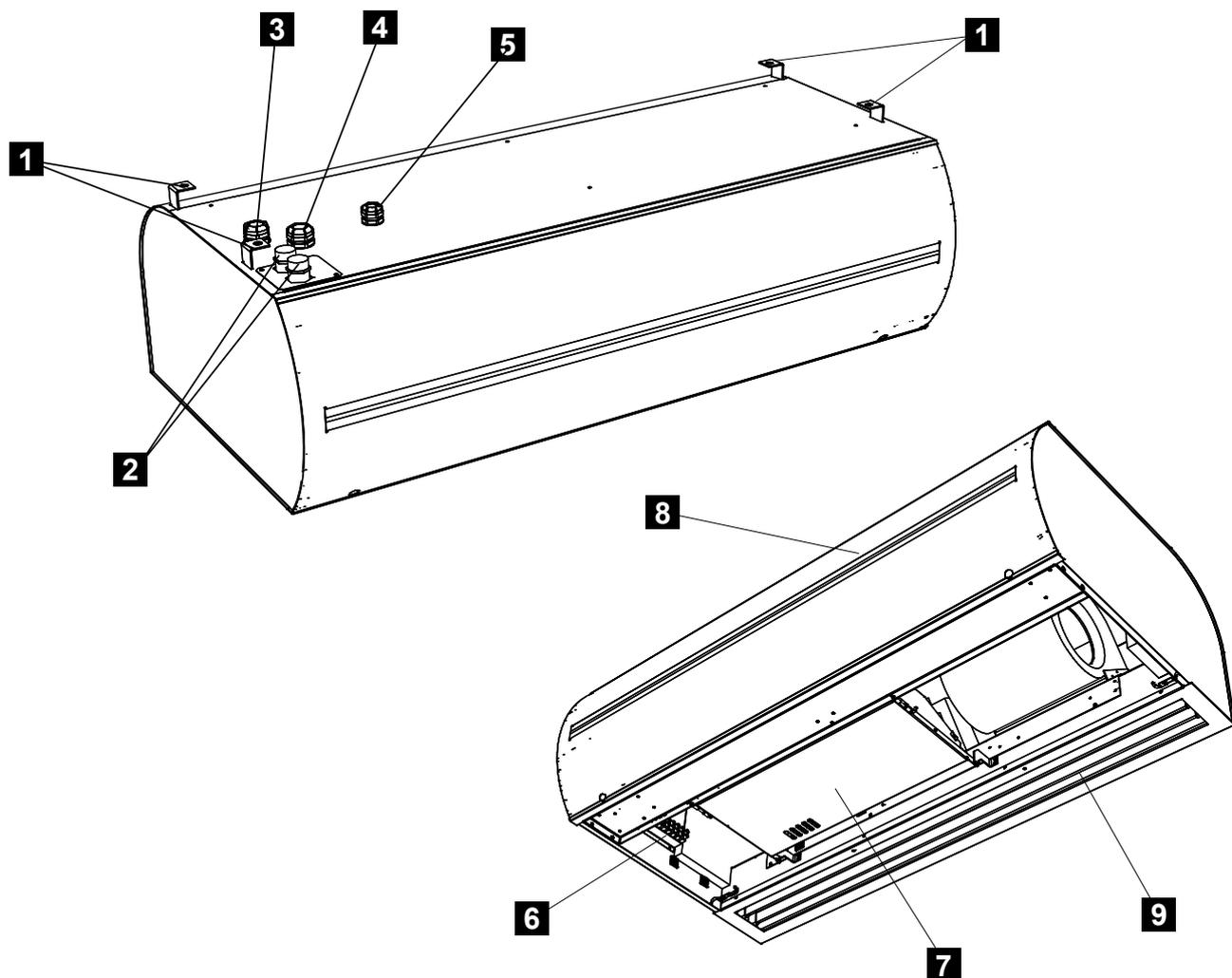


Все используемые упаковочные материалы экологически безопасны и подлежат повторному использованию или переработке.



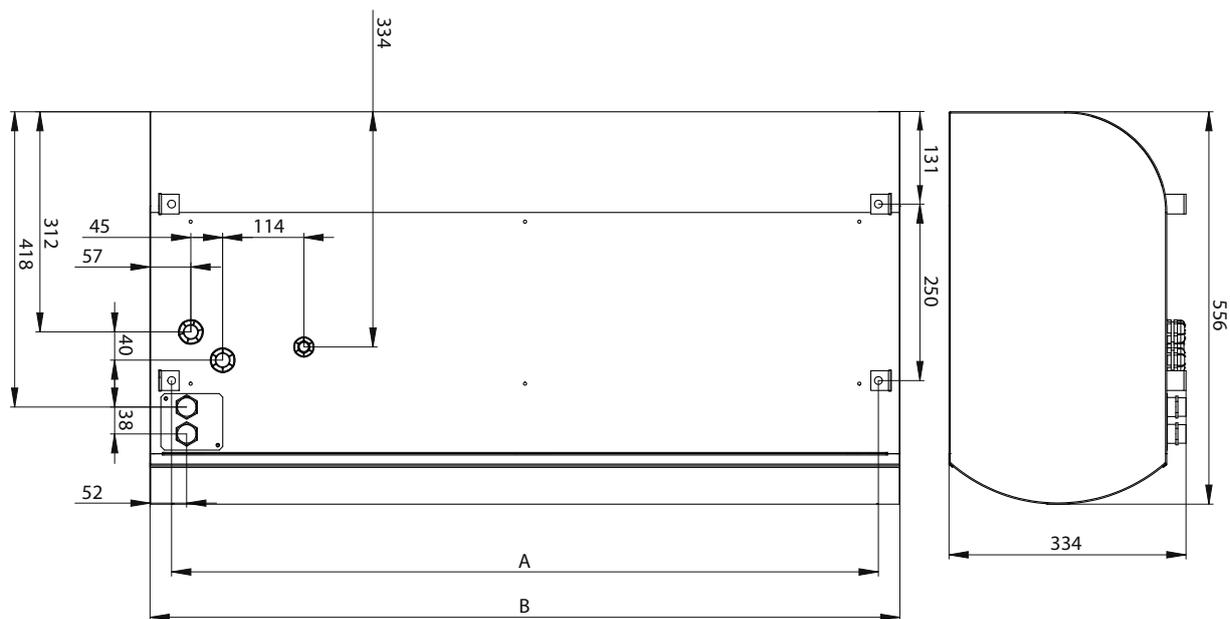
Помогите защитить окружающую среду и позаботьтесь о правильной утилизации или повторном использовании упаковочных материалов.

3. ОСНОВНЫЕ ДЕТАЛИ



1. Держатели подвески
2. Разъем для подвода воды $\frac{3}{4}$ "
3. Клеммная колодка силового кабеля
4. Клеммная колодка силового кабеля (блок управления SM) или кабельная вилка регулятора водяного теплообменника (блоки управления DA,DM)
5. Углубления для капиллярных трубок TV1/1 (только блоки управления SM)
6. Разъемы питания и размещение предохранителей
7. Разъем блока управления
8. Лицевая панель входа
9. Решетка на выходе

4. ГАБАРИТНЫЕ РАЗМЕРЫ



Тип	Расстояние для монтажных отверстий А [мм]	Вес В [мм]
VCS4x-10x-x..	994	1054
VCS4x-15x-x..	1494	1554
VCS4x-20x-x..	1994	2054
VCS4x-25x-x..	2394	2454

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХРАКТЕРИСТИКИ

Тип	Максимальная высота дверей	Мощность воздушного нагнетателя	Уровень шума**	Производительность нагревателя	Питание нагревателя	Питание нагревателя	Вес
	[м]	[мЗ/ч]	[дБ(А)]	[кВт]	[В/А]	[В/А]	
VCS4A-10E-1-0-0-2	5,0	1950	45,5	9,5	400/13,7	230/1,1	43
VCS4A-15E-1-0-0-2		2850	47,5	15	400/21,7	230/1,75	61
VCS4A-20E-1-0-0-2		3700	48,3	19	400/27,5	230/2,35	78
VCS4A-25E-1-0-0-2		4500	48,9	24,5	400/35,4	230/3,0	96
VCS4A-10V-1-0-0-2		1850	45,5	15,48	-	230/1,10	45
VCS4A-15V-1-0-0-2		2750	49,7	33,43	-	230/1,75	63
VCS4A-20V-1-0-0-2		3600	51,0	45,39	-	230/2,35	78
VCS4A-25V-1-0-0-2		4400	51,5	57,24	-	230/3,00	98

*Расстояние, на котором средняя скорость воздушного потока падает до 2м/с. Для обеспечения оптимальных условий и максимальной производительности оборудования.

** Акустическое давление на расстоянии 3 м от воздушной завесы.

*** При температурном градиенте воды 90°/70° С и температуры воздуха на входе +18°С

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХРАКТЕРИСТИКИ

Тип	Максимальная высота дверей	Мощность воздушного нагнетателя	Уровень шума**	Производительность нагревателя	Питание нагревателя	Питание нагревателя	Вес
	[м]	[м³/ч]	[дБ(А)]	[кВт]	[В/А]	[В/А]	
VCS4B-10S-1-0-0-2	6,5	2200	52,1	-	-	230/2,25	42
VCS4B-15S-1-0-0-2		3400	54,5	-	-	230/3,50	59
VCS4B-20S-1-0-0-2		4550	55,3	-	-	230/4,70	76
VCS4B-25S-1-0-0-2		5500	56,3	-	-	230/5,60	93
VCS4B-10E-1-0-0-2		2150	52,1	9,5	400/13,7	230/2,25	46
VCS4B-15E-1-0-0-2		3350	54,5	15	400/21,7	230/3,50	63
VCS4B-20E-1-0-0-2		4550	55,3	19	400/27,5	230/4,70	81
VCS4B-25E-1-0-0-2		5400	56,3	24,5	400/35,4	230/5,60	99
VCS4B-10V-1-0-0-2		2100	51,9	16,97	-	230/2,25	48
VCS4B-15V-1-0-0-2		3300	53,5	38,47	-	230/3,50	65
VCS4B-20V-1-0-0-2		4400	55,0	52,64	-	230/4,70	83
VCS4B-25V-1-0-0-2		5250	56,1	65,46	-	230/5,60	97
VCS4C-10S-1-0-0-2		8,0	2850	55,6	-	-	230/3,30
VCS4C-15S-1-0-0-2	4150		55,8	-	-	230/4,60	64
VCS4C-20S-1-0-0-2	5150		56,0	-	-	230/5,55	80
VCS4C-25S-1-0-0-2	6300		56,6	-	-	230/6,90	98
VCS4C-10E-1-0-0-2	2800		55,6	9,5	400/13,7	230/3,30	53
VCS4C-15E-1-0-0-2	4050		55,8	15	400/21,7	230/4,60	68
VCS4C-20E-1-0-0-2	5050		56,0	19	400/27,5	230/5,55	86
VCS4C-25E-1-0-0-2	6050		56,6	24,5	400/35,4	230/6,90	110
VCS4C-10V-1-0-0-2	2750		55,2	20,80	-	230/3,30	55
VCS4C-15V-1-0-0-2	3900		55,6	43,87	-	230/4,60	70
VCS4C-20V-1-0-0-2	4800		55,9	56,21	-	230/5,55	88
VCS4C-25V-1-0-0-2	5950		56,2	72,12	-	230/6,90	108

*Расстояние, на котором средняя скорость воздушного потока падает до 2м/с. Для обеспечения оптимальных условий и максимальной производительности оборудования.

** Акустическое давление на расстоянии 3 м от воздушной завесы.

*** При температурном градиенте воды 90°/70° С и температуры воздуха на входе +18°С

Воздушные завесы с электрическим нагревателем

Тип	Расход воздуха [м³/ч]	Теплоотдача [кВт]	Температура на выходе Δt[°С]
VCS4A-10E	1950	9,5	14,54
VCS4A-15E	2850	15	15,71
VCS4A-20E	3700	19	15,32
VCS4A-25E	4500	24,5	16,25
VCS4B-10E	2150	9,5	13,19
VCS4B-15E	3350	15	13,36
VCS4B-20E	4550	19	12,46
VCS4B-25E	5400	24,5	13,54
VCS4C-10E	2800	9,5	10,12
VCS4C-15E	4050	15	11,05
VCS4C-20E	5050	19	11,23
VCS4C-25E	6050	24,5	12,08

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХРАКТЕРИСТИКИ

Воздушные завесы с водяным теплообменником для температурного градиента воды 80°/70° С и температуры воздуха на входе +18° С

Тип	Расход воздуха [м³/ч]	Теплоотдача [кВт]	Температура на выходе [°С]	Скорость потока воды [л/сек]	Потери давления [кПа]
VCS4A-10V-	1850	15,48	46	0,18	3,59
VCS4A-15V-	2750	33,43	58	0,40	4,87
VCS4A-20V-	3600	45,39	60	0,54	8,50
VCS4A-25V-	4400	57,24	61	0,68	14,26
VCS4B-10V-	2100	16,97	45	0,20	4,19
VCS4B-15V-	3300	38,47	56	0,46	5,72
VCS4B-20V-	4400	52,64	57	0,63	10,90
VCS4B-25V-	5250	65,46	59	0,78	17,98
VCS4C-10V-	2750	20,80	43	0,25	5,92
VCS4C-15V-	3900	43,87	55	0,52	6,66
VCS4C-20V-	4800	56,21	57	0,67	12,19
VCS4C-25V-	5950	72,12	58	0,86	21,29

Воздушные завесы с водяным теплообменником для температурного градиента воды 80°/60° С и температуры воздуха на входе +18° С

Тип	Расход воздуха [м³/ч]	Теплоотдача [кВт]	Температура на выходе [°С]	Скорость потока воды [л/сек]	Потери давления [кПа]
VCS4A-10V-	1850	12,75	40	0,15	2,62
VCS4A-15V-	2750	27,63	51	0,33	3,93
VCS4A-20V-	3600	37,63	52	0,45	6,26
VCS4A-25V-	4400	47,44	53	0,56	10,38
VCS4B-10V-	2100	13,97	40	0,17	3,04
VCS4B-15V-	3300	31,72	49	0,38	4,58
VCS4B-20V-	4400	43,52	50	0,52	7,93
VCS4B-25V-	5250	54,13	52	0,64	12,96
VCS4C-10V-	2750	17,09	38	0,20	4,24
VCS4C-15V-	3900	36,12	48	0,43	5,31
VCS4C-20V-	4800	46,42	49	0,55	8,82
VCS4C-25V-	5950	59,54	51	0,71	15,26

5. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХРАКТЕРИСТИКИ

Воздушные завесы с водяным теплообменником для температурного градиента воды 70°/50° С и температуры воздуха на входе +18° С

Тип	Расход воздуха [м³/ч]	Теплоотдача [кВт]	Температура на выходе [°С]	Скорость потока воды [л/сек]	Потери давления [кПа]
VCS4A-10V-	1850	10,10	36	0,12	1,82
VCS4A-15V-	2750	21,96	44	0,26	3,05
VCS4A-20V-	3600	30,00	45	0,36	4,38
VCS4A-25V-	4400	37,82	46	0,45	7,13
VCS4B-10V-	2100	11,05	35	0,13	2,09
VCS4B-15V-	3300	25,15	43	0,30	3,54
VCS4B-20V-	4400	34,60	43	0,41	5,48
VCS4B-25V-	5250	43,03	44	0,51	8,82
VCS4C-10V-	2750	13,50	34	0,16	2,88
VCS4C-15V-	3900	28,58	42	0,34	4,08
VCS4C-20V-	4800	36,86	43	0,44	6,06
VCS4C-25V-	5950	47,25	44	0,56	10,30

Воздушные завесы с водяным теплообменником для температурного градиента воды 60°/40° С и температуры воздуха на входе +18° С

Тип	Расход воздуха [м³/ч]	Теплоотдача [кВт]	Температура на выходе [°С]	Скорость потока воды [л/сек]	Потери давления [кПа]
VCS4A-10V-	1850	7,51	31	0,09	1,17
VCS4A-15V-	2750	16,39	37	0,19	2,23
VCS4A-20V-	3600	22,47	38	0,27	2,85
VCS4A-25V-	4400	28,33	38	0,34	4,48
VCS4B-10V-	2100	8,21	30	0,10	1,33
VCS4B-15V-	3300	18,72	36	0,22	2,57
VCS4B-20V-	4400	25,83	37	0,31	3,49
VCS4B-25V-	5250	32,13	37	0,38	5,47
VCS4C-10V-	2750	10,00	30	0,12	1,79
VCS4C-15V-	3900	21,23	35	0,25	2,94
VCS4C-20V-	4800	27,48	36	0,33	3,83
VCS4C-25V-	5950	35,22	37	0,42	6,34

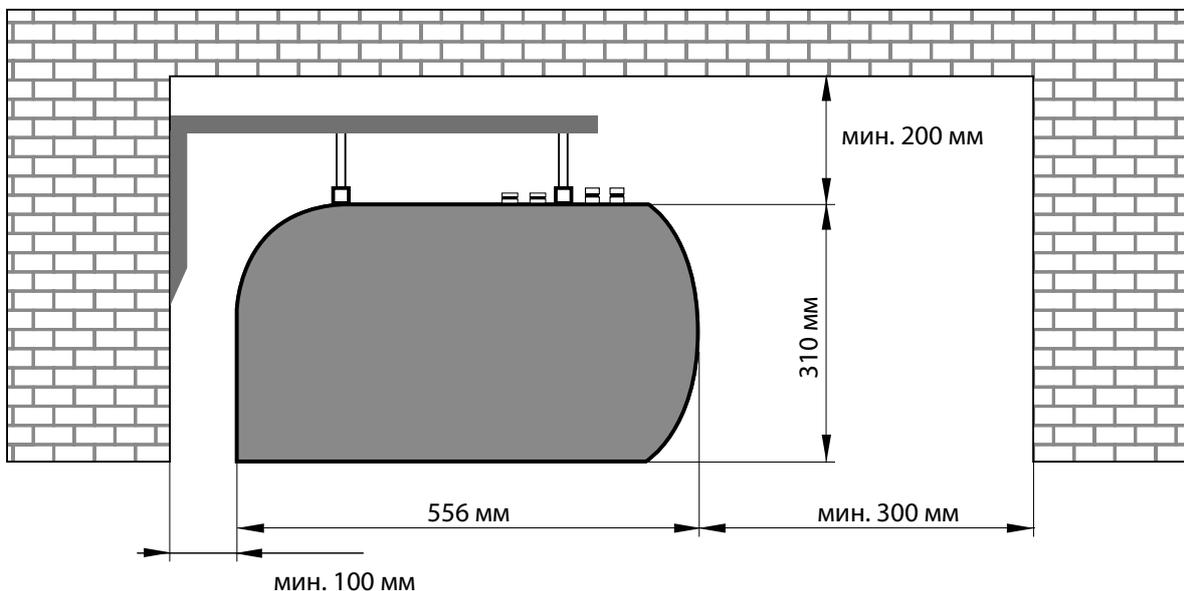


Водяной теплообменник из медно-алюминиевого сплава рассчитан на максимальную рабочую температуру воды +100° С и максимальное рабочее давление 1,6 МПа.

6. УСТАНОВКА

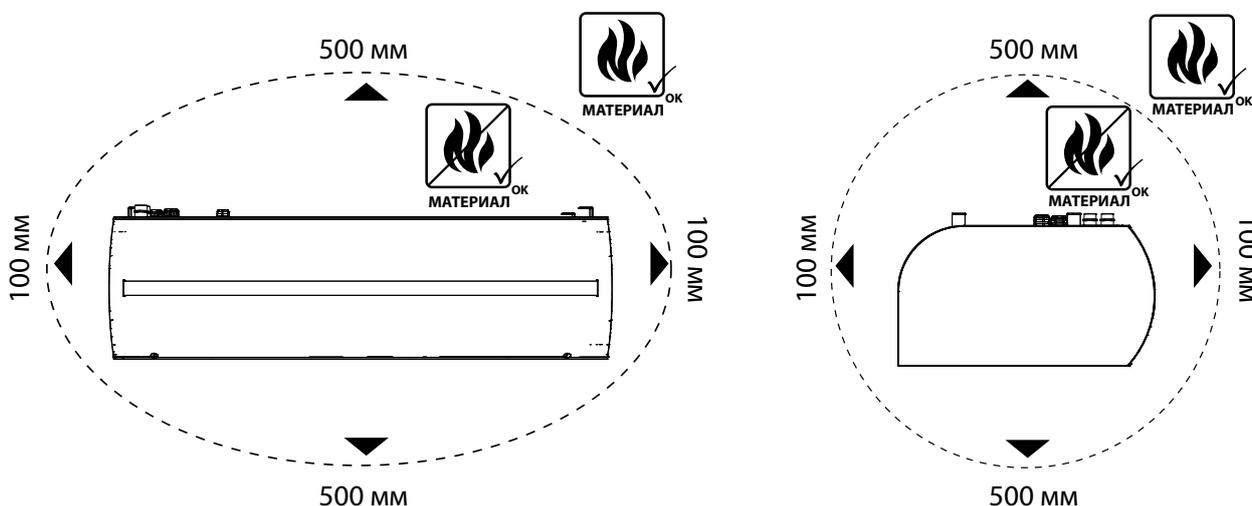
6.1 ВЫБОР МЕСТА УСТАНОВКИ И УСТАНОВКА ВОЗДУШНЫХ ЗАВЕС

6.1-1 Установочные замеры



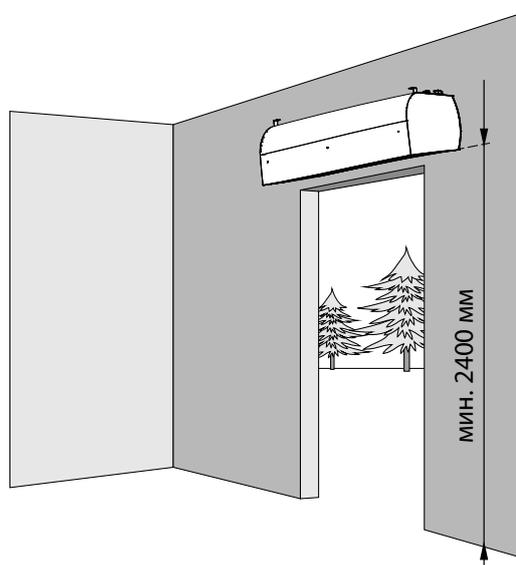
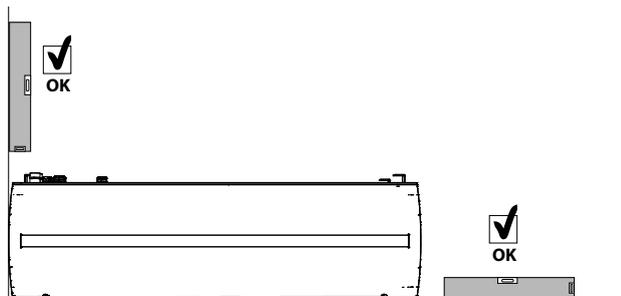
- Воздушную завесу следует устанавливать только в вертикальном положении!
- Воздушные завесы можно устанавливать над дверным проемом. Необходимо соблюдать все противопожарные расстояния для горючих материалов и меры противопожарной безопасности при эксплуатации.
- Необходимо выбрать правильное положение для установки для удобного доступа к крышке для технического обслуживания.
- Эксплуатация должна осуществляться в сухом помещении при температуре от +5° С до +35° С и относительной влажности до 80%
- Воздушная завеса не предназначена для передачи воздуха, содержащего горючие или взрывоопасные смеси, газы, крупные частицы пыли, мазут, смазку, ядовитые вещества, возбудители инфекций и т.д.

6.1-2 Зазор



6. УСТАНОВКА

- Только негорючие материалы (несгораемые, не тлеющие и не обугливающиеся) или огнеупорные материалы (не сгорающие, но тлеющие - например, гипсокартон) могут находиться на расстоянии 100 мм от воздушной завесы. Тем не менее, эти материалы не должны закрывать впускные или выпускные отверстия.
- Для воздушных завес с электрическим нагревателем, безопасное расстояние от строительных конструкций и воспламеняющихся предметов является следующим:
- Безопасное расстояние до легковоспламеняющихся материалов в направлении основного воздушного потока (т.е. за выпускными жалюзи) составляет 500 мм,
- Безопасное расстояние до легковоспламеняющихся материалов над воздушной завесой составляет 500 мм,
- Безопасное расстояние до легковоспламеняющихся материалов в остальных направлениях составляет 100 мм.



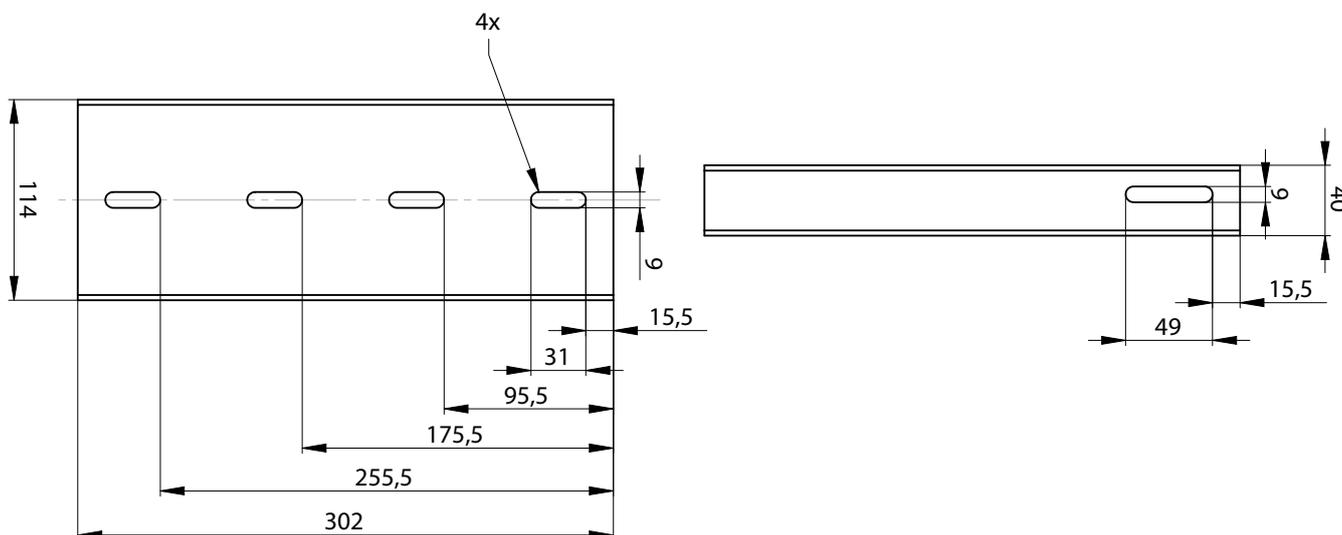
6.1-3 Измерение места установки

Выберите место установки и выполните замеры.

Сделайте замеры для установки потолочных или настенных кронштейнов.

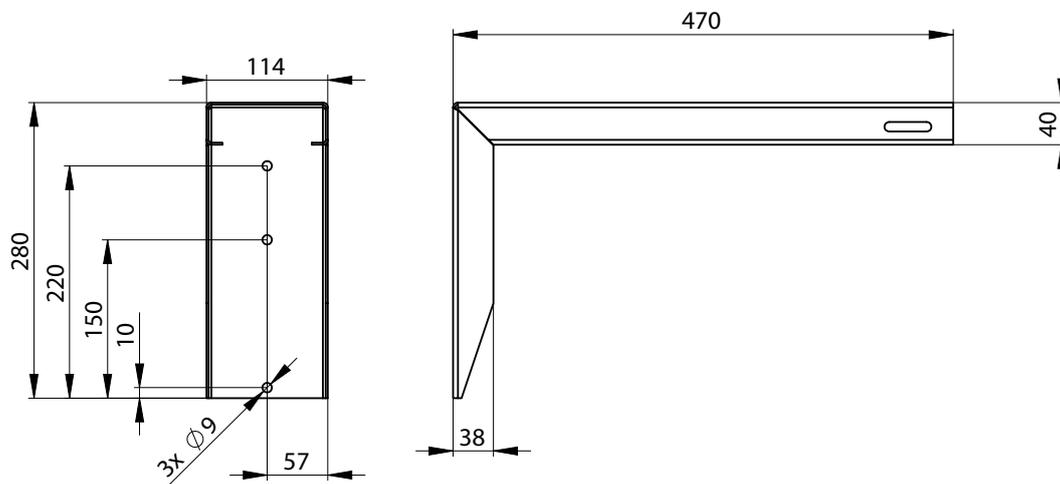


Для потолочной установки используйте "КОМПЛЕКТ потолочных держателей": VCS4-KONZ-STR. „КОМПЛЕКТ потолочных держателей” нужно заказать отдельно как дополнительный аксессуар.

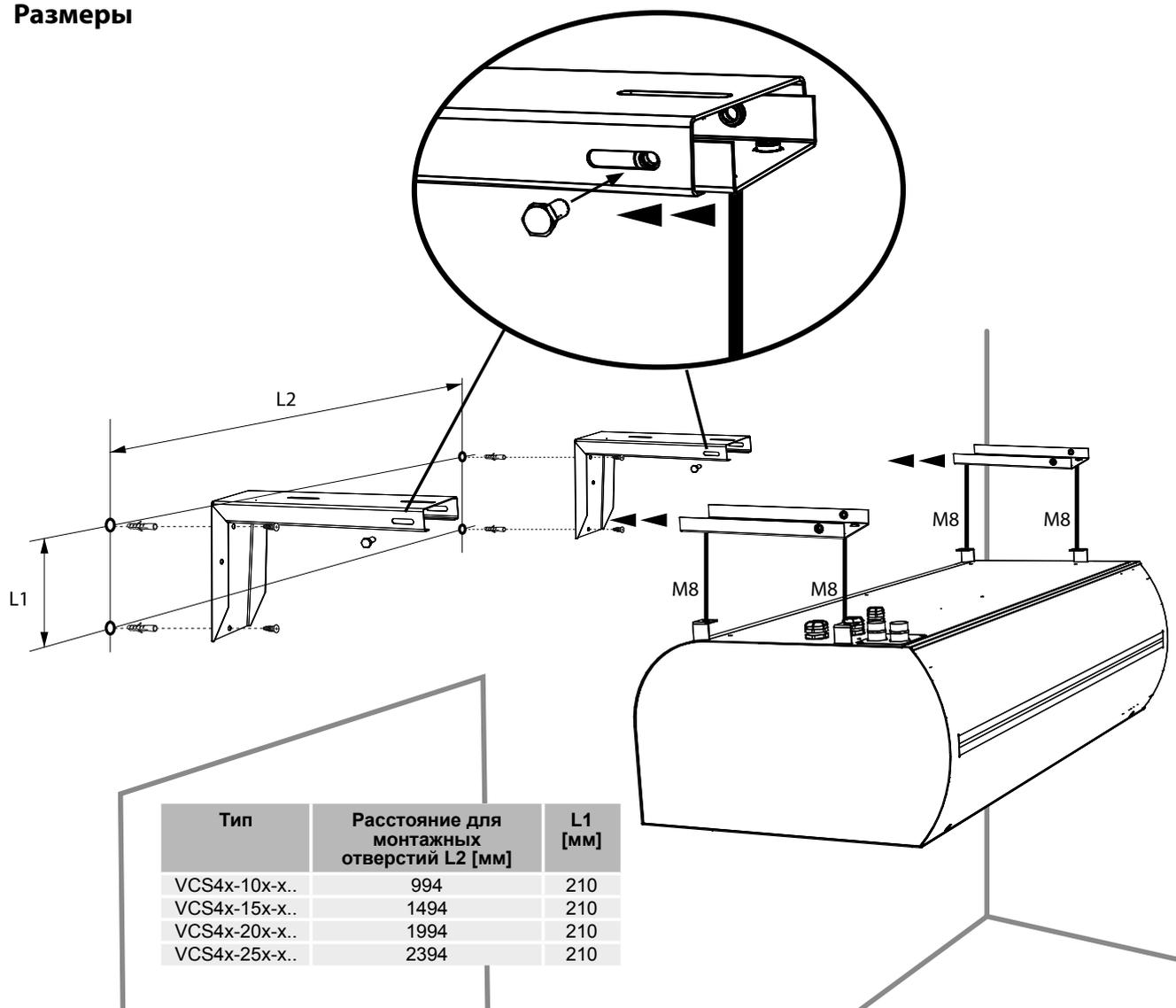


6. УСТАНОВКА

Для настенной установки используйте „комплект настенных держателей“: VCS4-KONZ-STE. „КОМПЛЕКТ настенных держателей” нужно заказать отдельно как дополнительный аксессуар.

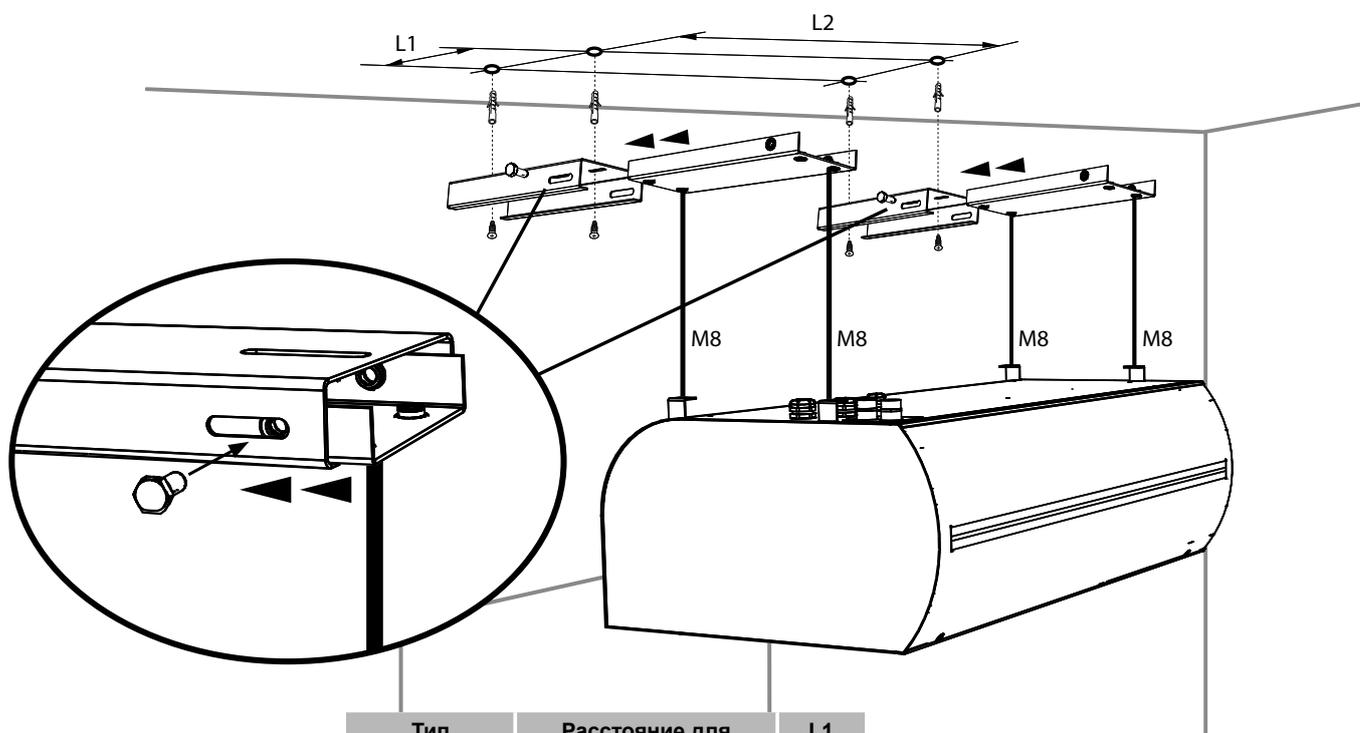


Размеры



Тип	Расстояние для монтажных отверстий L2 [мм]	L1 [мм]
VCS4x-10x-x..	994	210
VCS4x-15x-x..	1494	210
VCS4x-20x-x..	1994	210
VCS4x-25x-x..	2394	210

6. УСТАНОВКА



Тип	Расстояние для монтажных отверстий L2 [мм]	L1 [мм]
VCS4x-10x-x..	994	240
VCS4x-15x-x..	1494	240
VCS4x-20x-x..	1994	240
VCS4x-25x-x..	2394	240

6.1-4 Подвесьте воздушные завесы на арматуру с резьбой или крепления для настенного монтажа и убедитесь в том, что подвеска надежно закреплена



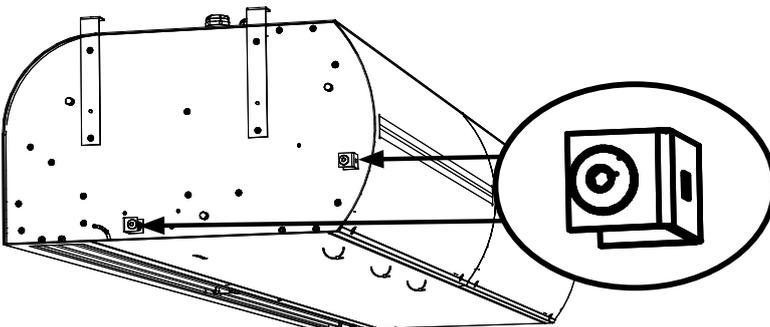
Принимая во внимание вес воздушной завесы, для ее крепления к кронштейну необходимо использовать соответствующее подъемное устройство (вилочный погрузчик и т.д.) или двух человек.



Подвеска должна выдерживать вес воздушной завесы!

6.1-5 Механические объединения

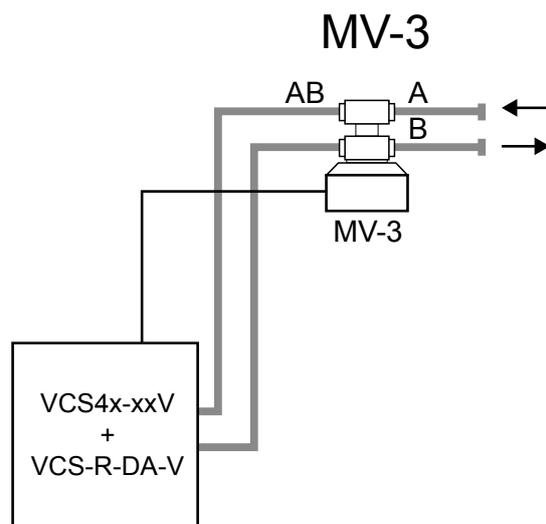
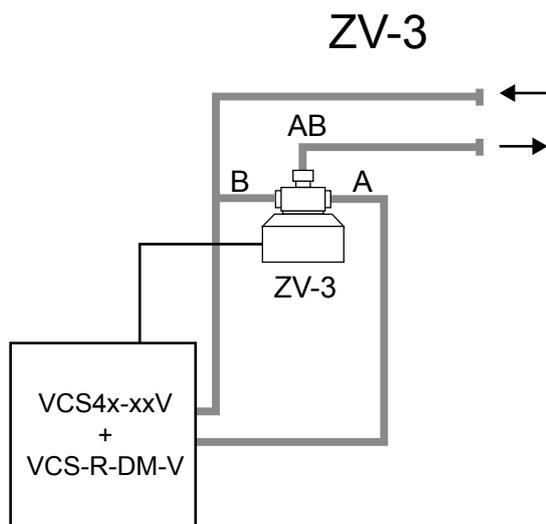
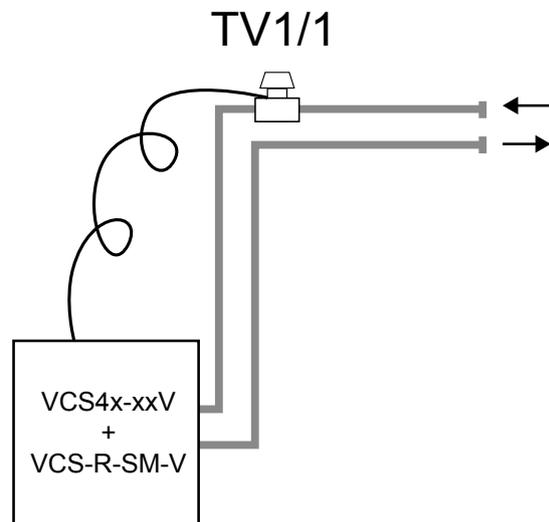
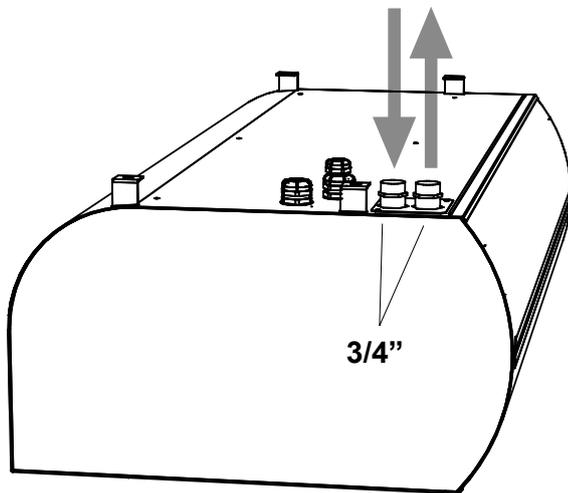
Если воздушные завесы устанавливаются рядом (механическое объединение), нужно соединить их соединительными муфтами (входят в комплектацию каждой воздушной завесы)



6. УСТАНОВКА

6.2 ПОДКЛЮЧИТЕ ШЛАНГИ ВПУСКНОГО И ВЫПУСКНОГО ОТВЕРСТИЯ ВОДЫ

VCS4-x-xxV-...



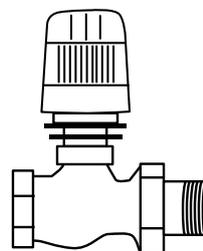
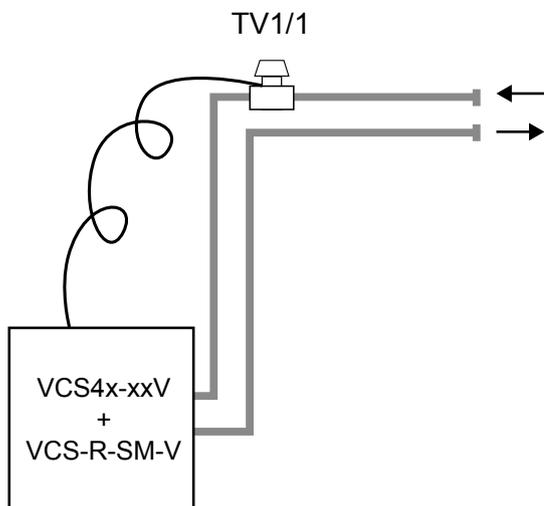
- Гибкий шланг с соединением G3/4"



- Подключение и испытание давления нагревателя должны выполняться только квалифицированными специалистами с учетом стандартов и требований для данной страны.
- **Максимальная температура воды +100° С. Максимальное давление 1,6 МПа.** Рекомендуется установить запорный клапан на входе и выходе нагревателя, чтобы обеспечить возможность перекрыть подачу или выпуск воды.

6. УСТАНОВКА

6.2-1 Настройка водяного теплообменника с термоклапаном TV1/1 (Воздушные завесы с водяным теплообменником и блоком управления SM: VCS-R-SM-V-2)

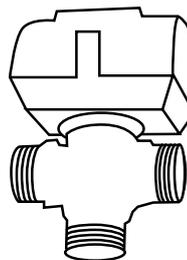
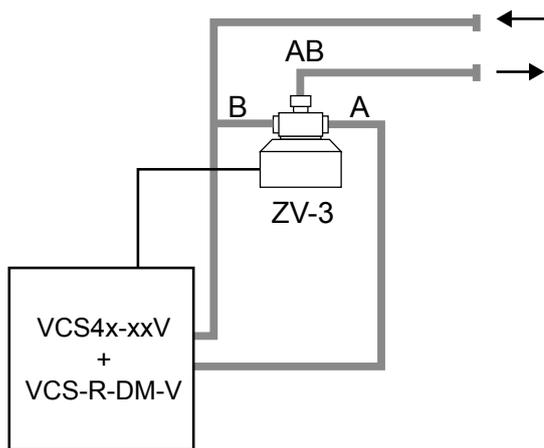


Термоклапан TV1/1 необходимый аксессуар для блока управления VCS-R-SM-V-2



- Подробное описание регулировки водяного теплообменника с помощью термоклапана (TV1/1), включая подключение, см. руководства по эксплуатации для термоклапана TV1/1.

6.2-2 Настройка водяного теплообменника с зонным клапаном ZV-3 (Воздушные завесы с водяным теплообменником и блоком управления DM: VCS-R-DM-V-2)



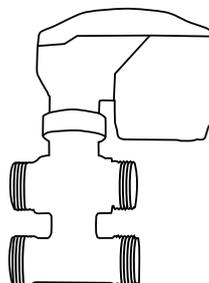
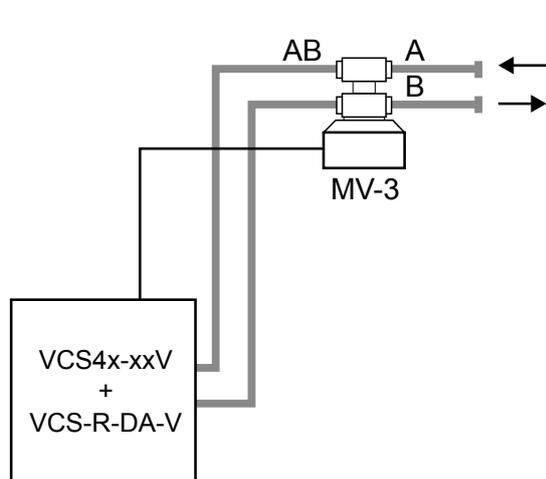
Зонный клапан ZV-3 необходимый аксессуар для блока управления VCS-R-DM-V-2



- Подробное описание регулировки водяного теплообменника с помощью смесительного клапана (ZV-3), включая подключение, см. руководства по эксплуатации для смесительного клапана ZV-3.

6. УСТАНОВКА

6.2-3 Настройка водяного теплообменника со смесительным клапаном MV-3 (Воздушные завесы с водяным теплообменником и блоком управления DA: VCS-R-DA-V-2)



Смесительный клапан MV-3 необходимый аксессуар для блока управления VCS-R-DA-V-2



- Подробное описание регулировки водяного теплообменника с помощью смесительного клапана (MV-3), включая подключение, см. руководства по эксплуатации для смесительного клапана MV-3.

6. УСТАНОВКА

6.3 УСТАНОВКА ЭЛЕКТРИКИ



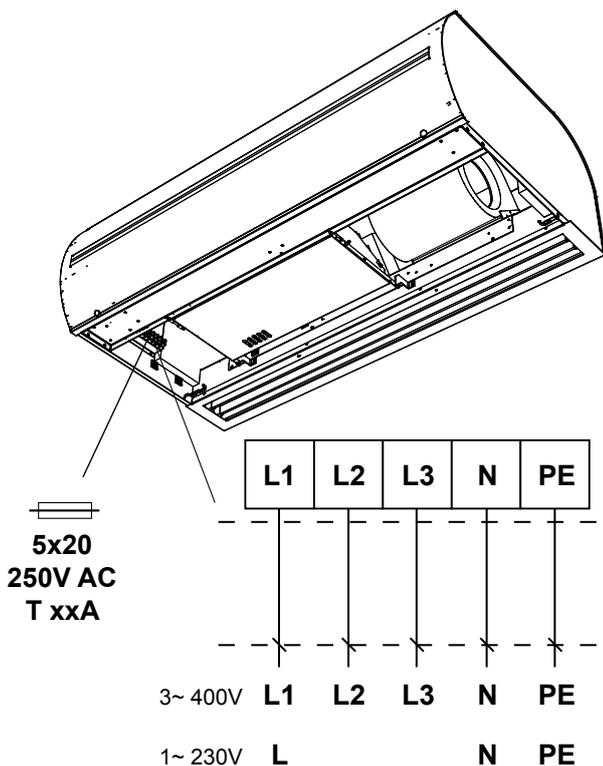
- Электрические соединения воздушной завесы должны выполняться квалифицированным инженером-электриком в соответствии с электрическими схемами.
- Установка должна осуществляться только профессиональными электриками. При этом необходимо соблюдать все применимые стандарты и нормы для данной страны.
- Электрические схемы данного изделия имеют преваляющее значение по отношению к схемам, приведенным в данном руководстве!
- Перед установкой убедитесь в том, что маркировка контактов совпадает с маркировкой на схеме электрических подключений. При наличии сомнений, обратитесь к поставщику и ни в коем случае не подключайте обогреватель.
- Никогда не открывайте корпус воздушной завесы при подключенном электропитании!
- В случае подключения данного изделия к какой-либо системе управления, кроме оригинальной, подключение элементов регулировки и измерения должно осуществляться компанией, поставляющей эту систему.

Минимальное сечение проводов:

ТИП	Размер кабеля
VCS4x-xxS...	3Cx1,5
VCS4x-xxV...	3Cx1,5
VCS4x-10E...	5Cx2,5
VCS4x-15E...	5Cx4
VCS4x-20E...	5Cx4
VCS4x-25E...	5Cx6

Характеристики предохранителей:

VCS4x-xx	x			
	A	B	C	
XX	10	3,15A	3,15A	4A
	15	3,15A	4A	6,3A
	20	3,15A	6,3A	8A
	25	4A	8A	8A



- Электрические параметры указаны на паспортной табличке, расположенной рядом с крышкой для технического обслуживания.

Габаритные размеры воздушной завесы

U = Напряжение	I = Суммарный ток
f = Частота	P = Выходная мощность
n = Скорость	m = Вес
ph = Фаза	IP = IP рейтинг
av = Выпускное отверстие для воздуха	ver =

Серийный номер

6. УСТАНОВКА

- Воздушная завеса должна быть защищена соответствующим размыкателем, в соответствии с электрическими параметрами. В целях безопасности, не рекомендуется использовать усиленную или чрезмерно сложную систему защиты.
- Подключение воздушной завесы должно осуществляться с помощью системы TN-S; это означает, что нулевой провод всегда должен быть подсоединен.
- В сети электропитания должен находиться главный выключатель, отключающий все терминалы сети.
- Для завесы используется электрическая изоляция IP20.



В воздушных завесах STANDESSE Comfort есть предохранитель (с Т характеристиками – плавкий предохранитель с задержкой срабатывания). Предохранитель защищает электронную панель и вентиляторы. Он находится под сервисной крышкой рядом с разъемами главного выключателя.

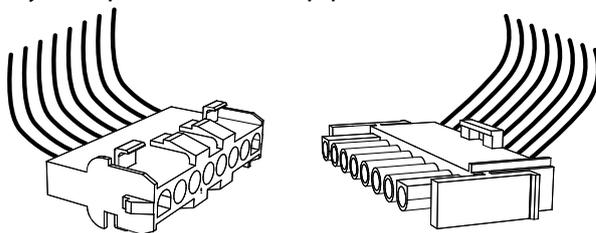
6.3 БЛОКИ УПРАВЛЕНИЯ



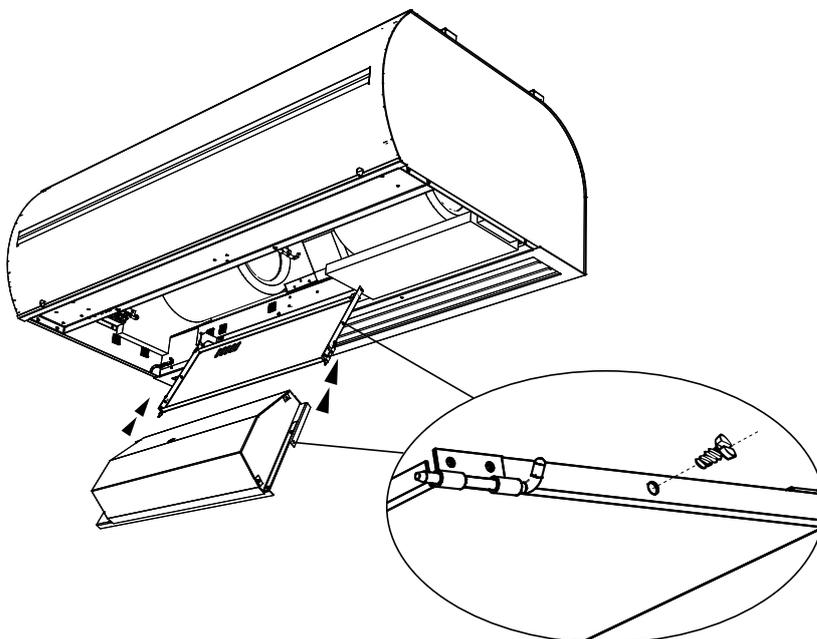
Тепловые завесы STANDESSE Comfort производятся с универсальным интерфейсом подключения. Воздушными завесами STANDESSE Comfort можно управлять одним из перечисленных ниже способов.

Для блоков управления требуются аксессуары и они должны заказываться отдельно.

Воздушные завесы подключаются к блоку управления „Быстроразъемными соединениями“



6.3-1 Установите блок управления в воздушную завесу

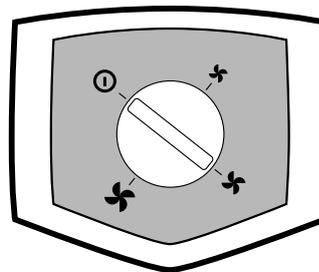
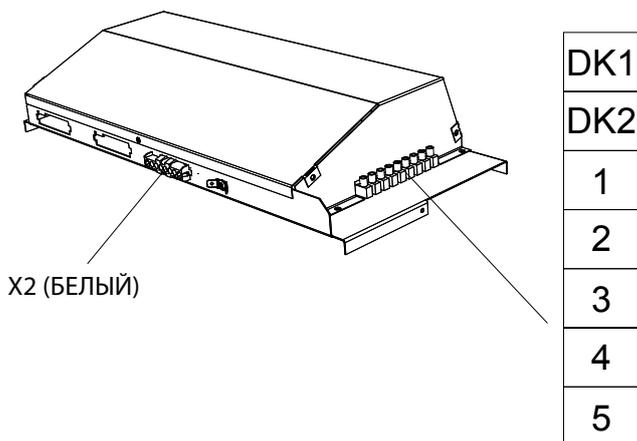


6. УСТАНОВКА

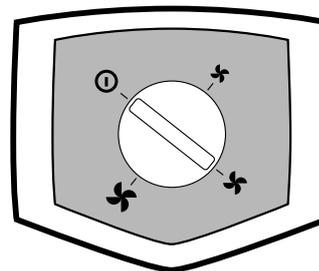
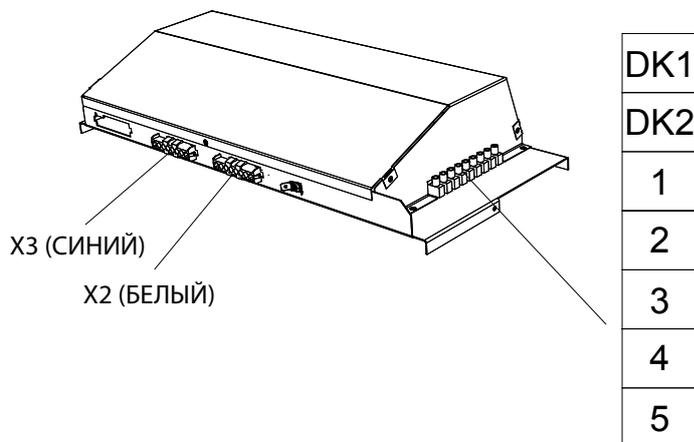
6.3-2 Блок управления SM (подходит для всех типов воздушных завес)

Типы блоков управления SM:

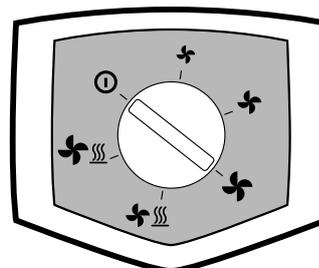
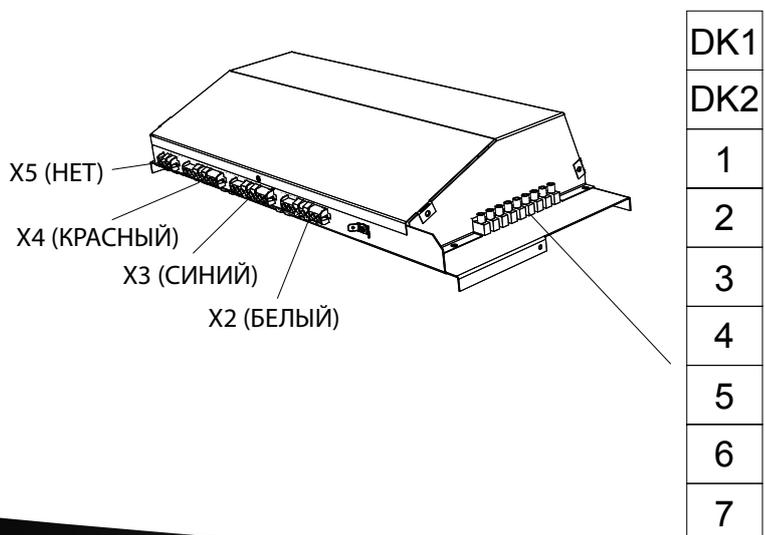
VCS-R-SM-S (Подходит для воздушных завес с функцией обогрева - VCS4-x-xxS-...)



VCS-R-SM-V (Подходит для воздушных завес с водяным теплообменником VCS4-x-xxV-...)



VCS-R-SM-E (Подходит для воздушных завес с электрообогревателем VCS4-x-xxE-...)



6. УСТАНОВКА



Для подробной информации об установке блоков управления SM в воздушные завесы STANDESSE Comfort внимательно прочитайте: Руководство БЫСТРОГО ЗАПУСКА о быстрой установке блоков управления SM (Входит в комплектацию к блоку управления)



Для подробной информации о работе блоков управления SM в воздушными завесами STANDESSE Comfort внимательно прочитайте: Полное руководство: РАБОТА И ОБСЛУЖИВАНИЕ блока управления SM STANDESSE Comfort

6.3-2.1 Обзор функций блоков управления SM

Работа воздушных завес		Только кондиционирование (VCS4x-xxS...)	С электрообогревателем (VCS4x-xxE...)	С водяным теплообменником (VCS4x-xxV...)
Необходимые аксессуары	Блок управления	SM (VCS-R-SM-S)	SM (VCS-R-SM-E)	SM (VCS-R-SM-V)
	"Датчик внешней температуры"	X	X	X
	Регулятор водяного теплообменника	X	X	"TV1/1 (Терморегулирующий клапан)"
Дополнительные принадлежности	Выключатель двери	DS	DS	DS
	Датчик двери	X	X	X
	Комнатный терморегулятор	X	X	X
	Кронштейны для потолочного монтажа	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.
	Кронштейны для настенного монтажа	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.
	Знак выхода (EXIT)	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT

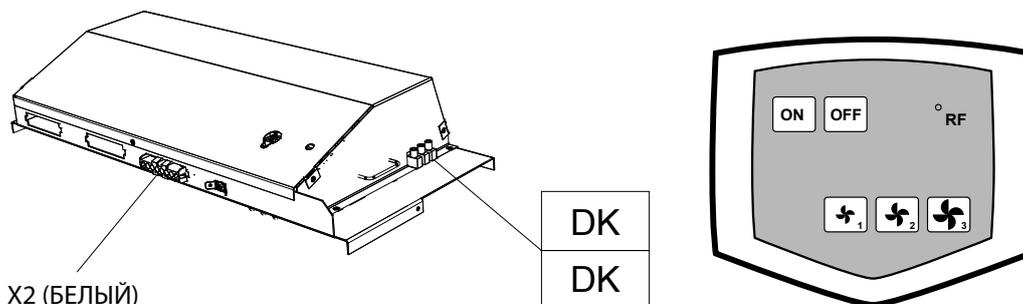
Работа воздушных завес	Только кондиционирование (VCS4x-xxS...)	С электрообогревателем (VCS4x-xxE...)	С водяным теплообменником (VCS4x-xxV...)
Блок управления	SM (VCS-R-SM-S)	SM (VCS-R-SM-E)	SM (VCS-R-SM-V)
Тип управления	Ручное	Ручное	Ручное
Скорость вентилятора	***	***	***
Управление электронагревателем	X	2 ступенчатое	X
Управление водонагревателем	X	X	Терморегулирующий клапан
Подключение панели управления	"Сетевой кабель 230В"	"Сетевой кабель 230В"	"Сетевой кабель 230В"
Количество быстроразъемных соединений	1	4	2
Работа датчика двери	ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)	ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)	ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)
Таймер	X	X	X
Измерение температуры	X	X	X
Индикатор состояния работы	X	X	X
Индикатор радиосигнала	X	X	X
Индикатор интервала очистки	X	X	X
Защита водонагревателя от замерзания	X	X	X
Охлаждение электронагревателя	X	X	X
Замена воздушных завес	X	X	X

6. УСТАНОВКА

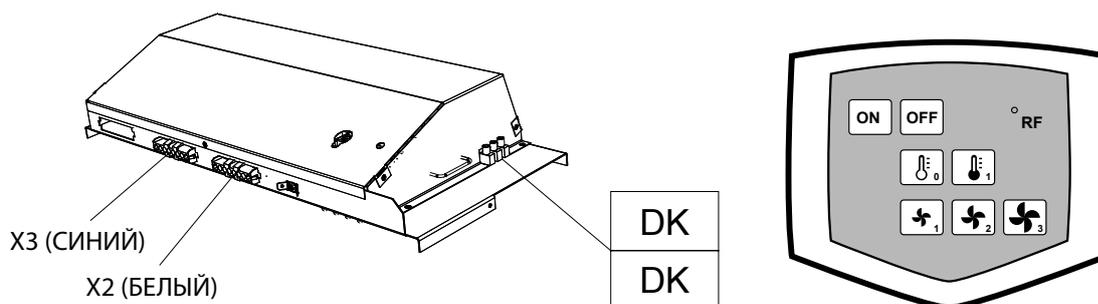
6.3-3 Блок управления DM (подходит для всех типов воздушных завес)

Типы блоков управления DM:

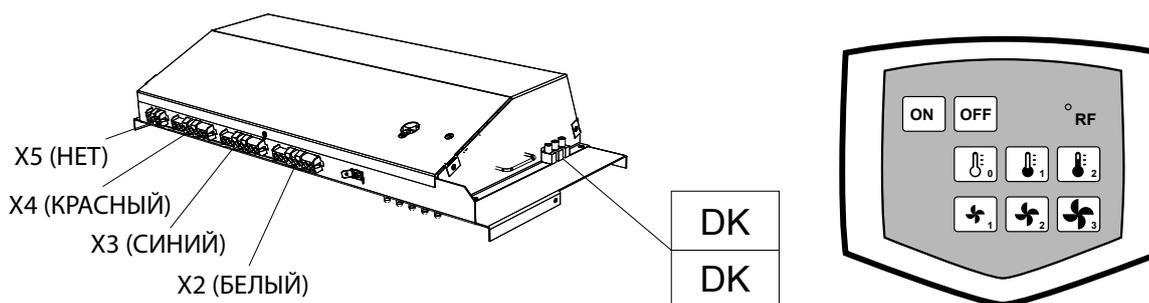
VCS-R-DM-S (Подходит для воздушных завес с функцией обогрева - VCS4-x-xxS-...)



VCS-R-DM-V (Подходит для воздушных завес с водяным теплообменником VCS4-x-xxV-...)



VCS-R-DM-E (Подходит для воздушных завес с электрообогревателем VCS4-x-xxE-...)



Для подробной информации об установке блоков управления DM в воздушные завесы STANDESSE Comfort внимательно прочитайте: Руководство БЫСТРОГО ЗАПУСКА о быстрой установке блоков управления DM (Входит в комплектацию к блоку управления)



Для подробной информации о работе блоков управления DM в воздушными завесами STANDESSE Comfort внимательно прочитайте: Полное руководство: РАБОТА И ОБСЛУЖИВАНИЕ блока управления DM STANDESSE Comfort

6. УСТАНОВКА

6.3-3.1 Обзор функций блоков управления DM

Работа воздушных завес		Только кондиционирование (VCS4x-xxS...)	С электрообогревателем (VCS4x-xxE...)	С водяным теплообменником (VCS4x-xxV...)
Необходимые аксессуары	Блок управления	DM (VCS-R-DM-S)	DM (VCS-R-DM-E)	DM (VCS-R-DM-V)
	"Датчик внешней температуры"	X	X	X
	Регулятор водяного теплообменника	X	X	"ZV-3 (Зонный клапан)"
Дополнительные принадлежности	Выключатель двери	X	X	X
	Датчик двери	DK-1	DK-1	DK-1
	Комнатный терморегулятор	X	X	TER-P
	Кронштейны для потолочного монтажа	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.
	Кронштейны для настенного монтажа	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.
	Знак выхода (EXIT)	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT

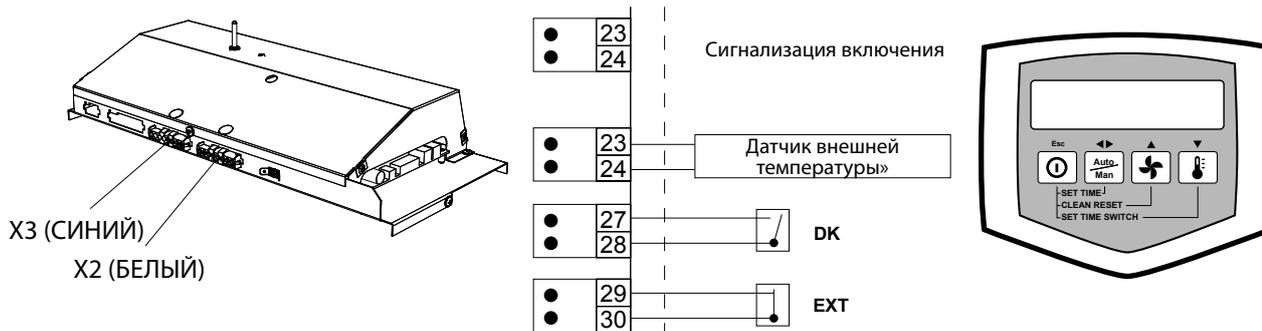
Работа воздушных завес	Только кондиционирование (VCS4x-xxS...)	С электрообогревателем (VCS4x-xxE...)	С водяным теплообменником (VCS4x-xxV...)
Блок управления	DM (VCS-R-DM-S)	DM (VCS-R-DM-E)	DM (VCS-R-DM-V)
Тип управления	Ручное	Ручное	Ручное
Скорость вентилятора	***	***	***
Управление электронагревателем	x	2 ступенчатое	x
Управление водонагревателем	x	x	Зонный клапан
Подключение панели управления	Радиосигнал	Радиосигнал	Радиосигнал
Количество быстроразъемных соединений	1	4	2
Работа датчика двери	ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)	ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)	ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.)
Таймер	x	x	x
Измерение температуры	x	x	Комнатный терморегулятор
Индикатор состояния работы	СИД	СИД	СИД
Индикатор радиосигнала	СИД/звуковой сигнал	СИД/звуковой сигнал	СИД/звуковой сигнал
Индикатор интервала очистки	x	x	x
Защита водонагревателя от замерзания	x	x	x
Охлаждение электронагревателя	x	30 секунд	x
Замена воздушных завес	В диапазоне радиосигнала	В диапазоне радиосигнала	В диапазоне радиосигнала

6. УСТАНОВКА

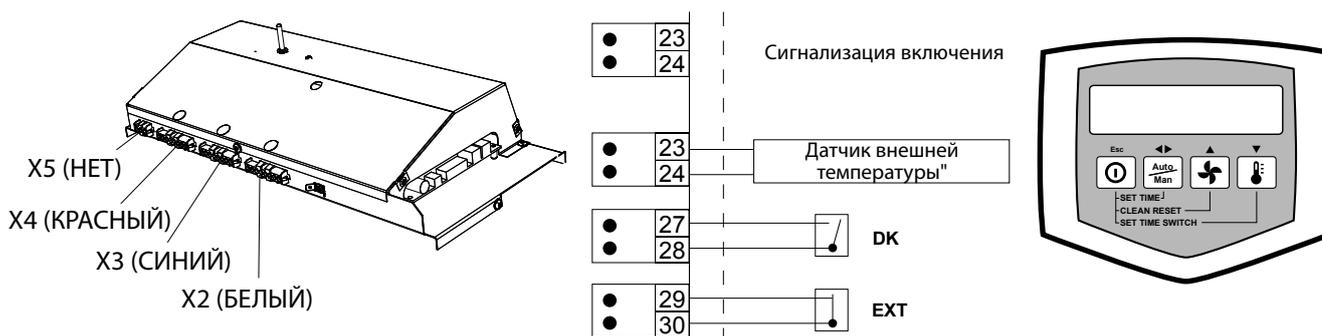
6.3-4 Блок управления DA (подходит для воздушных завес с водяным или электронагревателем)

Типы блоков управления:

VCS-R-DA-V (Подходит для всех типов воздушных завес с водяным теплообменником VCS4-х-ххV-...)



VCS-R-DA-E (Подходит для воздушных завес с электрообогревателем VCS4-х-хxE-...)



Для подробной информации об установке блоков управления DA в воздушные завесы STANDESSE Comfort внимательно прочитайте: Руководство БЫСТРОГО ЗАПУСКА о быстрой установке блоков управления DA (Входит в комплектацию к блоку управления)



Для подробной информации о работе блоков управления DA в воздушными завесами STANDESSE Comfort внимательно прочитайте: Полное руководство: РАБОТА И ОБСЛУЖИВАНИЕ блока управления DA STANDESSE Comfort

6. УСТАНОВКА

6.3-4.1 Обзор функций блоков управления DA

Работа воздушных завес		С электрообогревателем (VCS4x-xxE...)	С водяным теплообменником (VCS4x-xxV...)
Необходимые аксессуары	Блок управления	DA (VCS-R-DA-E)	DA (VCS-R-DA-V)
	"Датчик внешней температуры"	"Поставляется с блоком управления"	"Поставляется с блоком управления"
	Регулятор водяного теплообменника	X	"MV-3 (Смесительный клапан)"
Дополнительные принадлежности	Выключатель двери	X	X
	Датчик двери	DK-1	DK-1
	Комнатный терморегулятор	X	X
	Кронштейны для потолочного монтажа	VCS4-KONZ-STR.	VCS4-KONZ-STR.
	Кронштейны для настенного монтажа	VCS4-KONZ-STE.	VCS4-KONZ-STE.
	Знак выхода (EXIT)	VCS4-EXIT	VCS4-EXIT

Работа воздушных завес	С электрообогревателем (VCS4x-xxE...)	С водяным теплообменником (VCS4x-xxV...)
Блок управления	DA (VCS-R-DA-E)	DA (VCS-R-DA-V)
Тип управления	Ручное/Автоматическое	Ручное/Автоматическое
Скорость вентилятора	***	***
Управление электронагревателем	3 этапный / Плавный	X
Управление водонагревателем	X	Смесительный клапан
Подключение панели управления	Радиосигнал	Радиосигнал
Количество быстроразъемных соединений	4	2
Работа датчика двери	Вык.(OFF)/1-ая скорость / 2-ая скорость	Вык.(OFF)/1-ая скорость / 2-ая скорость
Таймер	День/ Неделя	День/ Неделя
Измерение температуры	" 2 внутренних датчика 1 внешний датчик"	" 2 внутренних датчика 1 внешний датчик"
Индикатор состояния работы	ЖК дисплей	ЖК дисплей
Индикатор радиосигнала	Звуковой сигнал	Звуковой сигнал
Индикатор интервала очистки	Временной интервал	Временной интервал
Защита водонагревателя от замерзания	X	Автоматическая
Охлаждение электронагревателя	30сек/1мин	X
Замена воздушных завес	В диапазоне радиосигнала	В диапазоне радиосигнала

6. УСТАНОВКА

6.4 ПОДКЛЮЧЕНИЕ ВНЕШНИХ ЭЛЕМЕНТОВ

Обзор аксессуаров

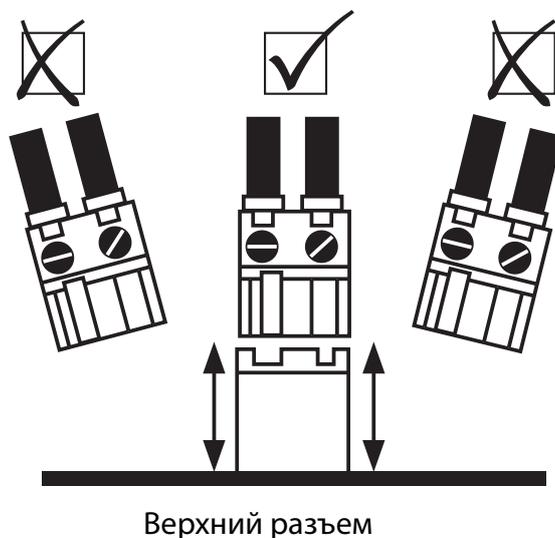
Работа воздушных завес		Только кондиционирование (VCS4x-xxS...)		С электрообогревателем (VCS4x-xxE...)			С водяным теплообменником (VCS4x-xxV...)		
Необходимые аксессуары	Блок управления	SM (VCS-R-SM-S)	DM (VCS-R-DM-S)	SM (VCS-R-SM-E)	DM (VCS-R-DM-E)	DA (VCS-R-DA-E)	SM (VCS-R-SM-V)	DM (VCS-R-DM-V)	DA (VCS-R-DA-V)
	"Датчик внешней температуры"	X	X	X	X	"Поставляется с блоком управления"	X	X	"Поставляется с блоком управления"
	Регулятор водяного теплообменника	X	X	X	X	X	"TV1/1 (Терморегулирующий клапан)"	"ZV-3 (Зонный клапан)"	"MV-3 (Смесительный клапан)"
Дополнительные принадлежности	Выключатель двери	DS	X	DS	X	X	DS	X	X
	Датчик двери	X	DK-1	X	DK-1	DK-1	X	DK-1	DK-1
	Комнатный терморегулятор	X	X	X	X	X	X	TER-P	X
	Кронштейны для потолочного монтажа	VCS4-KONZ-STR.		VCS4-KONZ-STR.			VCS4-KONZ-STR.		
	Кронштейны для настенного монтажа	VCS4-KONZ-STE.		VCS4-KONZ-STE.			VCS4-KONZ-STE.		
Знак выхода (EXIT)	VCS4-EXIT		VCS4-EXIT			VCS4-EXIT			

6. УСТАНОВКА



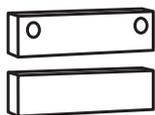
- При подключении внешних компонентов, необходимо отключить питание всей завесы.
- Все внешние элементы управления должны быть подключены в соответствии с электрической схемой.

При подключении разъемов к электрической панели необходимо прилагать умеренные усилия в направлении, вертикальном по отношению к основанию.



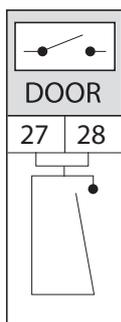
Верхний разъем

6.4-1 Датчик двери DK



- Изолированный контакт переключателя с максимальным напряжением 12 В.

Кабель - Двужильный кабель диаметром 0,5 мм. - Максимальная длина: 50 м.



Только для блоков управления DM и DA!

Разъемы на блоках управления DM: DK/DK

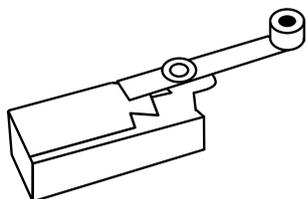
Разъемы на блоках управления DA: 27/28



Не входит в комплект поставки.

6. УСТАНОВКА

6.4-2 Переключатель двери DS



- Изолированный контакт переключателя с максимальным напряжением 230 В.

Кабель - Двужильный кабель диаметром 1,5 мм. - Максимальная длина: 50 м.

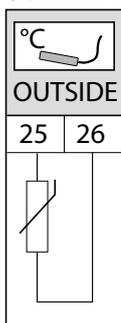
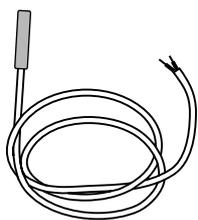
Только для блоков управления SM!

Разъемы на блоках управления SM: DK1/DK2



Не входит в комплект поставки.

6.4-3 Внешний температурный датчик



- Терморезистор

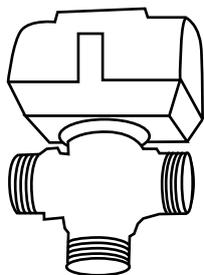
Только для блоков управления DA!

Разъемы на блоках управления DA: 25/26



Входит в комплектацию к VCS-R-DA-х

6.4-4 Зонный клапан ZV-3



- Зонный клапан для регулятора водонагревателя

- Кабель – Трехжильный кабель с сечением 1,5 мм, 230 В/ 50 Гц.

Только для блоков управления VCS-R-DM-V!

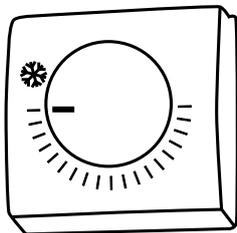
Разъемы на блоках управления DM: 1 /4 /5



Не входит в комплект поставки.

6. УСТАНОВКА

6.4-5 Комнатный терморегулятор TER-P



- Комнатный терморегулятор для регулятора водонагревателя
- Кабель – Двухжильный кабель с сечением 1,5 мм, 230 В/ 50 Гц.

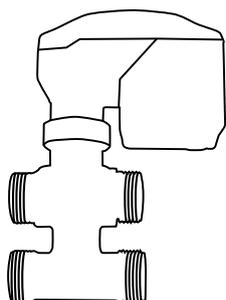
Только для блоков управления VCS-R-DM-V!

Разъемы на блоках управления DM: 2 / 3



Не входит в комплект поставки.

6.4-6 Смесительный клапан MV-3



- Смесительный клапан для регулятора водонагревателя
- Кабель – Трехжильный кабель с сечением 1,5 мм, 230 В/ 50 Гц.

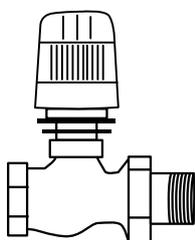
Только для блоков управления VCS-R-DA-V!

Разъемы на блоках управления DA: 3 / 4 / 5



Не входит в комплект поставки.

6.4-6 Термостатический клапан TV1/1



- Смесительный клапан для регулятора водонагревателя

Только для блоков управления VCS-R-SM-V!

Разъемы на блоках управления SM: НЕ ПОДКЛЮЧЕННЫЕ!



Не входит в комплект поставки.

6. УСТАНОВКА

6.4-7 Знак Exit(Выход)



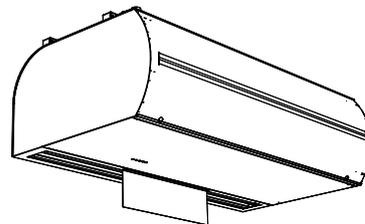
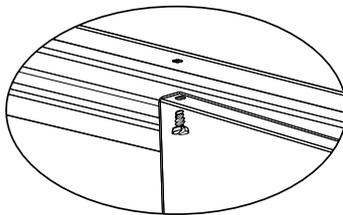
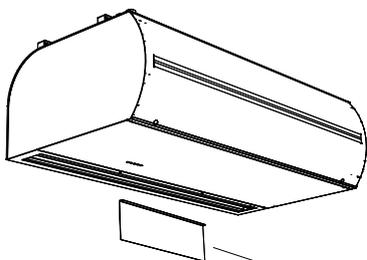
- Вывеска Exit показывает место аварийного выхода

Для всех типов воздушных завес!

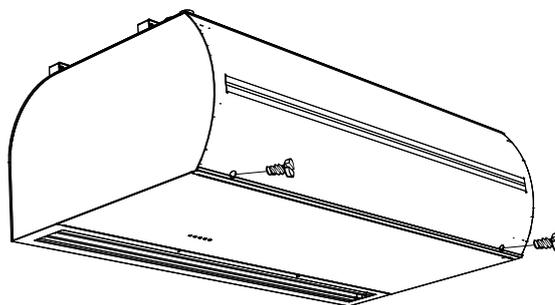
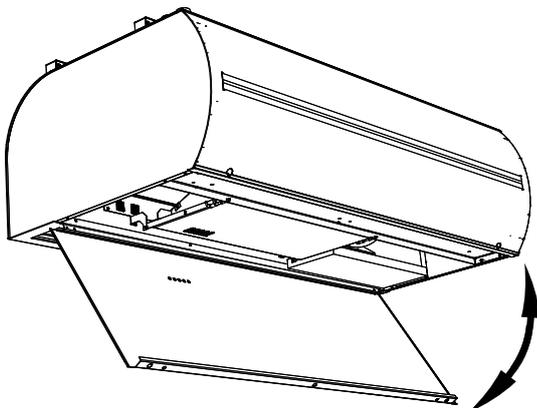
Разъемы на блоках управления: НЕ ПОДКЛЮЧЕННЫЕ!



Не входит в комплект поставки.



6.5 УСТАНОВКА КРЫШКИ ВОЗДУШНОЙ ЗАВЕСЫ



7. ПЕРВОЕ ВКЛЮЧЕНИЕ



Перед вводом воздушной завесы в эксплуатацию, необходимо проверить следующее:

- Не оставлены ли внутри завесы какие-либо инструменты или другие предметы, которые могут повредить ее?
- Имеется ли соответствующий источник питания и, при необходимости, источник воды для нагрева?
- Установлены ли должным образом крышки завесы?
- Подключен ли блок управления должным образом?

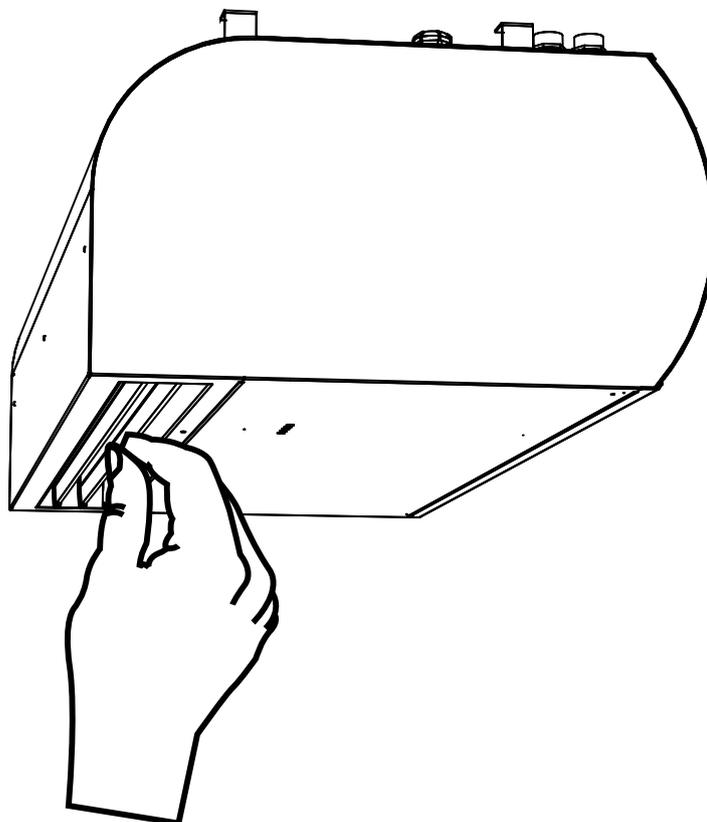


Перед включением воздушной завесы внимательно прочитайте:

Полное руководство для ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЯ (поставляется с блоком управления)

7.1 РЕГУЛИРОВКА НАПРАВЛЕНИЯ ПОТОКА ВОЗДУХА

Регулировка осуществляется путем наклона жалюзи вентилятора завесы в нужном направлении.



8. ЗАВЕРШЕНИЕ УСТАНОВКИ

В случае возникновения вопросов или сомнений, обращайтесь в отдел продаж или службу технической поддержки.



Перед установкой и обслуживанием внимательно прочитайте раздел "Безопасное использование тепловых завес". В нем содержатся все инструкции по безопасному и правильному использованию продукта.

9. КОНТАКТЫ

КОНТАКТЫ

Адрес

2VV, s.r.o.,
Poděbradská 289,
530 09 Pardubice,
Чешская Республика

Веб-сайт:

<http://www.2vv.cz/contact.distribution.php>

Авторское право(c) 2005-2011 2VV s.r.o. Все права сохранены. Все права защищены.
B01-0208-0511-15

